

Aufbauanleitung Ritterburg

Nr./Art. 51680

WICHTIG - SORGFÄLTIG LESEN! FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung

- ▶ Geeignet für Kinder ab 3 Jahren.
- ▶ Die Ritterburg darf von Kindern ausschließlich unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- ▶ Halten Sie sich an die unten angegebenen Verfahren zur Reinigung der Ritterburg.
- ▶ Die Ritterburg ist ausschließlich für die Verwendung in trockenen Innenräumen geeignet!

Materialien und Maße

- ▶ Maße Ritterburg aufgebaut (Länge x Breite x Höhe): 62 x 60 x 38 cm, Gewicht: 7,9 kg
- ▶ Material: Kiefer, lackiert

Warnhinweise für den sicheren und korrekten Gebrauch

- ▶ Achtung! Vergewissern Sie sich, dass die Ritterburg nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, z. B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen usw. aufgestellt ist.
- ▶ Achtung! Benutzen Sie die Ritterburg nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, gerissen, beschädigt sind oder fehlen.
- ▶ Achtung! Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt mit der Ritterburg spielen!
- ▶ Verwenden Sie die Ritterburg nicht, wenn eine Allergie gegen eines der Materialien oder deren Inhaltsstoffe besteht.
- ▶ Überprüfen Sie vor dem Einsatz der Ritterburg, ob diese waagrecht und sicher steht.
- ▶ Die Ritterburg ist ausschließlich für die Verwendung in trockenen Innenräumen geeignet!
- ▶ Aufbau ausschließlich durch Erwachsene.
- ▶ Halten Sie sich an die Aufbauanleitung!
- ▶ Achtung! Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Erstickungsgefahr. Kleine Teile.
- ▶ Achtung! Funktionsbedingte Kanten und Spitzen. Verletzungsgefahr.

Lagerung

- ▶ Lagern Sie die Ritterburg trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt. Das Material kann ansonsten porös werden.
- ▶ Lagern Sie die Ritterburg nicht in direkter Nähe von Wärmequellen. Dies kann zu Beschädigungen führen.

Vorbereitungen für den sicheren und korrekten Gebrauch

- ▶ Stellen Sie vor der Benutzung fest, ob die Ritterburg in einwandfreiem Zustand ist. Verwenden Sie die Ritterburg nicht, wenn Beschädigungen, wie z. B. Risse oder Lackablösungen sichtbar sind.
- ▶ Entsorgen Sie die Ritterburg bei sichtbaren Beschädigungen oder Schwachstellen umgehend.

Anleitung für die Reinigung der Ritterburg

Wischen Sie die Ritterburg ausschließlich mit einem nassen Tuch oder Schwamm ab. Verwenden Sie keine alkoholhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen. Lassen Sie die Ritterburg vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocknen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nach dem Auspacken sofort umweltgerecht. Folien stellen eine Erstickungsgefahr für Babys und Kleinkinder dar. Entsorgen Sie Ihre ausgediente Ritterburg bitte über den Sperrmüll.

Garantie und Ersatzteile

Sie erhalten über die gesetzliche Gewährleistungsfrist hinaus (und ohne dass diese eingeschränkt wird) 2 Jahre volle Garantie. Das heißt, Sie müssen nicht nachweisen, dass defekte Ware schon beim Kauf schadhaft war.

Wenden Sie sich im Garantiefall an die unten angegebenen Adressen:

D

Arnulf Betzold GmbH
Ferdinand-Porsche-Str. 6
D-73479 Ellwangen
Telefon: +49 7961 90 00 0
Telefax: +49 7961 90 00 50
E-Mail: service@betzold.de
www.betzold.de

AT

Arnulf Betzold GmbH
Seebühel 1
AT-6233 Kramsach/Tirol
Telefon: +43 5337 644 50
Telefax: +43 5337 644 59
E-Mail: service@betzold.at
www.betzold.at

CH

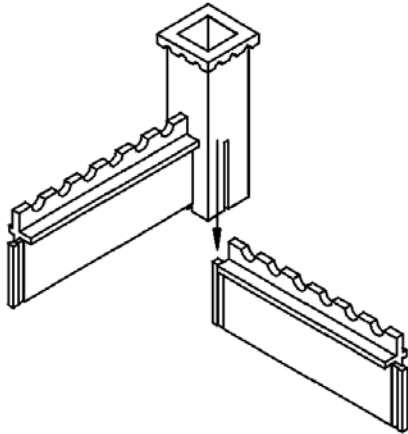
Betzold Lernmedien GmbH
Winkelriedstrasse 82
CH-8203 Schaffhausen
Telefon: +41 52 644 80 90
Telefax: +41 52 644 80 95
E-Mail: service@betzold.ch
www.betzold.ch



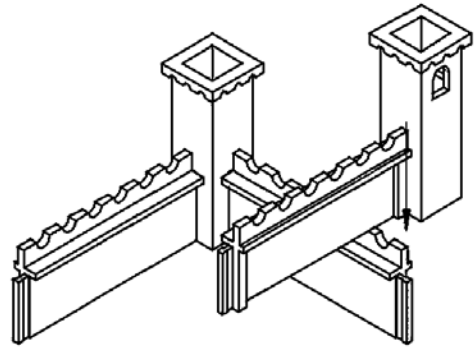
 **Betzold**

Schritt 1:

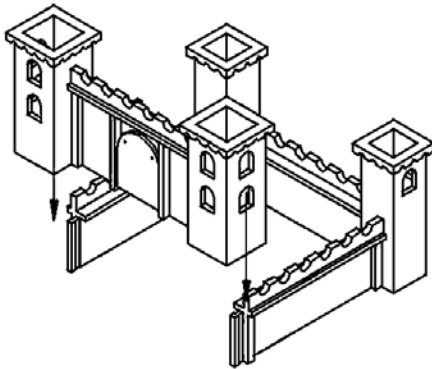
Nehmen Sie zwei Seitenwände und verbinden Sie diese mithilfe des Steckmechanismus mit einem kleinen Turm.

**Schritt 2:**

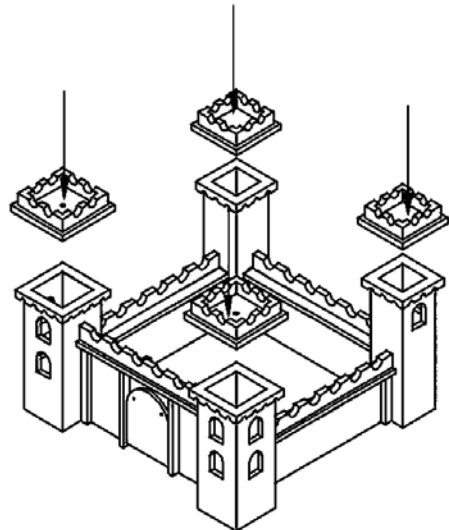
Nehmen Sie nun die dritte Seitenwand und den zweiten kleinen Turm. Stecken Sie diese zusammen. Fügen Sie die Seitenwände und die zwei kleinen Türme zusammen.

**Schritt 3:**

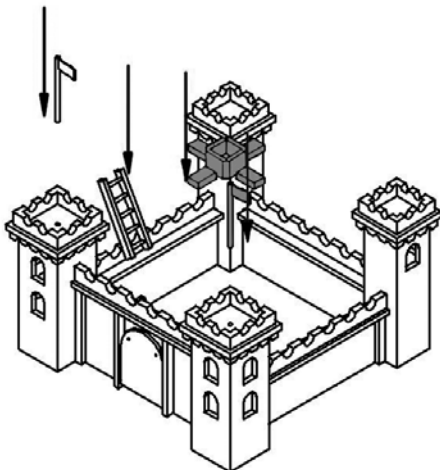
Stecken Sie die Frontwand zwischen die zwei großen Türme. Nun verbinden Sie diese mit den bereits montierten Seitenwänden. Die Burg steht nun und ist fast fertig.

**Schritt 4:**

Stecken Sie nun die zwei kleinen Turmzinnen auf die kleinen und die zwei großen Zinnen auf die großen Türme.

**Schritt 5:**

Die Fahnen können Sie jetzt in die vorgebohrten Löcher auf den zwei großen Turmzinnen stecken. Die Leiter lehnen Sie von innen an eine Seitenwand. Der Burgbrunnen wird in die Mitte gestellt, die vier Steine an jeder Seite platziert. Nun ist die Burg fertig.



Knight's Castle. Assembly instructions

Nr./Art. 51680

Important! To be read carefully, to be kept for further reference!

Application and proper use

- ▶ Suitable for adults and children from 3 to 99 years of age.
- ▶ The Knight's Castle is not to be used by children, unless supervised by adults.
- ▶ Follow the cleaning instructions for the Knight's Castle mentioned below.
- ▶ The Knight's Castle may be used in dry indoor places only.

Materials and measures

- ▶ Measures: Knight's Castle assembled (length, width, height): 62 x 60 x 38 cm, Weight: 7,9 kg
- ▶ Material: Pine, varnished

Warning notice for a safe and correct method of use

- ▶ Warning! Make sure the Knight's Castle is not placed near an open fire or strong sources of heat, e. g. electric heaters or gas boilers etc.
- ▶ Warning! Do not use the Knight's Castle in case of individual broken, torn, damaged, or missing parts.
- ▶ Warning! Children are not to play with the Knight's Castle, unless supervised by adults!
- ▶ Do not use the Knight's Castle in case of existing allergies against one of its materials or their components.
- ▶ Make sure the Knight's Castle is in a horizontal and secure position before use.
- ▶ The Knight's Castle may be used in dry indoor places only.
- ▶ Adult assembly is required.
- ▶ Follow the assembling instructions!
- ▶ Warning! Not suitable for children under the age of three years. Small parts – danger of suffocation!
- ▶ Warning! The Knight's Castle has functional edges and points. Danger of injury!

Storage

- ▶ Store the Knight's Castle in dry conditions and protected from direct sunlight, to avoid the material becoming porous.
- ▶ Do not store the Knight's Castle near any sources of heat. It might get damaged.

Preparation before use

- ▶ Before using the Knight's Castle ensure that all components are in good condition. Do not use it in case of visible damage, i. e. tears, or varnish peeling off.
- ▶ In case of visible damage or weak points, dispose of the Knight's Castle immediately!

Care and maintenance

Only use a damp cloth or sponge to clean the Knight's Castle. Do not use detergents containing alcohol. Otherwise the surface may be damaged. The Knight's Castle must be allowed to dry completely before the next use.

Notes for disposal

Please dispose of all packaging material immediately after unpacking in an environmentally-friendly fashion. Plastic wrappings represent a danger of suffocation for small children. Please dispose of the used Knight's Castle according to local ordinance regulations.

Guarantee

Over and above the legal warranty (and without restricting it) you receive 2 years complete guarantee. That means, proof of damaged or faulty goods at the time of purchase is not necessary. In case of guarantee claims, contact the address below:

D

Arnulf Betzold GmbH
Ferdinand-Porsche-Str. 6
D-73479 Ellwangen
Telefon: +49 7961 90 00 0
Telefax: +49 7961 90 00 50
E-Mail: service@betzold.de
www.betzold.de

AT

Arnulf Betzold GmbH
Seebühel 1
AT-6233 Kramsach/Tirol
Telefon: +43 5337 644 50
Telefax: +43 5337 644 59
E-Mail: service@betzold.at
www.betzold.at

CH

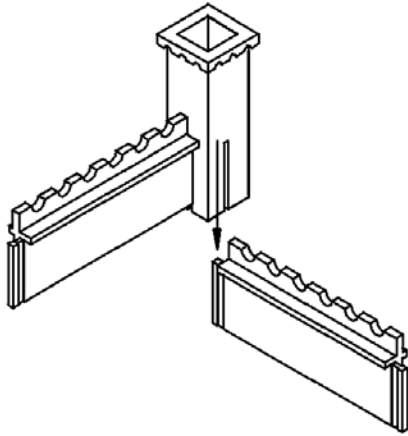
Betzold Lernmedien GmbH
Winkelriedstrasse 82
CH-8203 Schaffhausen
Telefon: +41 52 644 80 90
Telefax: +41 52 644 80 95
E-Mail: service@betzold.ch
www.betzold.ch



 **Betzold**

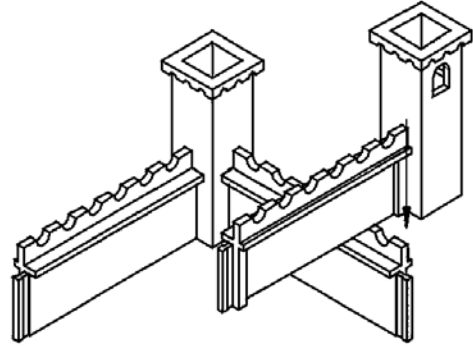
Step 1:

Take two of the sidewalls and connect them to the sidewalls and a small tower, using the slots on the tower.



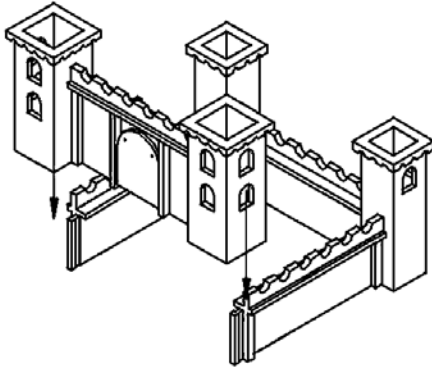
Step 2:

Assemble the third sidewall and the second small tower. Now connect the sidewalls and the two small towers.



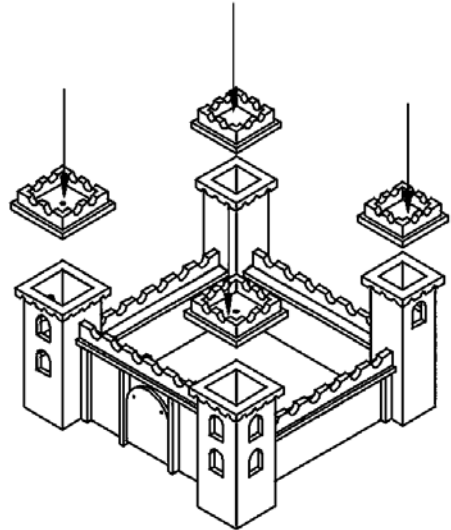
Step 3:

Place the frontwall between the two big towers. Now connect these with the assembled sidewalls. The castle is now standing upright, and nearly finished.



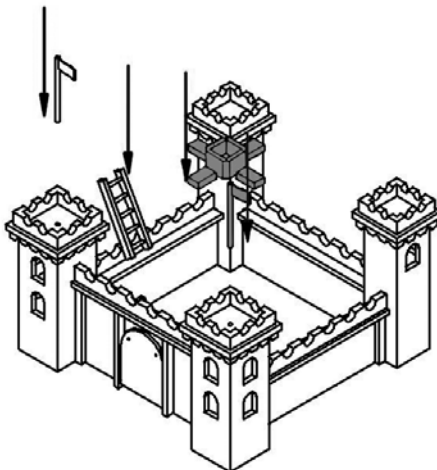
Step 4:

Now fit the two small battlements onto the small towers, and two big battlements onto the big towers.



Step 5:

Now you can insert the flags through the predrilled holes on top of the two big towers. Lean the ladder inside against one of the sidewalls. The well is placed in the middle, and with one stone on every side. The castle is finished now.



Instructions de montage du CHÂTEAU FORT

Nr./Art. 51680

IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À GARDER

Notice d'emploi et utilisation précise

- ▶ Convient de 3 à 99 ans.
- ▶ Le château fort doit être utilisée par des enfants exclusivement surveillés par des adultes.
- ▶ Respectez les instructions ci-dessous pour le nettoyage.
- ▶ Convient seulement dans des pièces non humides !

Matières et mesures

- ▶ Dimensions du château fort monté : (L x l x H) : 62 x 60 x 38 cm, poids : 7,9 kg
- ▶ Matériau : pin, vernis

Avertissements pour une utilisation en toute sécurité

- ▶ Attention ! Vérifiez que le château fort n'est pas placée près d'un feu ou d'une forte source de chaleur, comme des radiateurs électriques, des chauffages à gaz, etc.
- ▶ Attention ! N'utilisez pas le château fort lorsqu'il a des parties endommagées, cassées, déchirées ou manquantes.
- ▶ Attention ! Ne laissez pas l'enfant jouer avec le château fort sans surveillance.
- ▶ N'utilisez pas le château fort, quand il y a une allergie envers un des composants.
- ▶ Vérifiez avant d'utiliser le château fort qu'il est bien horizontal et sûr.
- ▶ Convient seulement dans des pièces non humides !
- ▶ Montage par des adultes !
- ▶ Suivez les instructions de montage !
- ▶ Attention ! Le château fort ne convient pas à des enfants de moins de 3 ans. Danger d'asphyxie. Petites pièces.
- ▶ Attention ! Le château fort comporte, de par sa fonction, des arêtes et des pointes. Danger de blessures !

Rangement

- ▶ Gardez le château fort dans un endroit sec et protégé du soleil pour éviter que le matériel devienne poreux.
- ▶ Ne gardez pas le château fort près d'une source de chaleur. Cela pourrait l'abîmer.

Préparations

- ▶ Vérifiez l'état parfait du château fort avant chaque usage. Ne l'utilisez plus s'il y a des dommages visibles comme des fissures ou du vernis décollé.
- ▶ Éliminez le château fort immédiatement en cas de dommages ou de failles apparents.

Instruction de nettoyage

Essuyez le château fort avec un chiffon ou une éponge humide. Ne l'utilisez pas des produits alcoolisés; ils pourraient endommager la surface. Laissez-la sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau.

Recyclage

Veillez éliminer le matériel d'emballage de manière écologique dès que vous en avez retiré le contenu. Les feuilles de plastique constituent un danger d'asphyxie pour les bébés et les petits enfants. Débarrassez-vous du château fort usagé en le mettant aux objets encombrants.

Garantie et pièces de rechange

Vous bénéficiez au-delà de la durée légale de garantie (et sans que celle-ci ne soit restreinte) d'une garantie de 2 ans. C'est-à-dire que vous ne devez pas démontrer que la marchandise défectueuse l'était déjà au moment de l'achat. En cas de recours à la garantie, veuillez-vous adresser à une des adresses indiquées ci-dessous.

D

Arnulf Betzold GmbH
Ferdinand-Porsche-Str. 6
D-73479 Ellwangen
Telefon: +49 7961 90 00 0
Telefax: +49 7961 90 00 50
E-Mail: service@betzold.de
www.betzold.de

AT

Arnulf Betzold GmbH
Seebühel 1
AT-6233 Kramsach/Tirol
Telefon: +43 5337 644 50
Telefax: +43 5337 644 59
E-Mail: service@betzold.at
www.betzold.at

CH

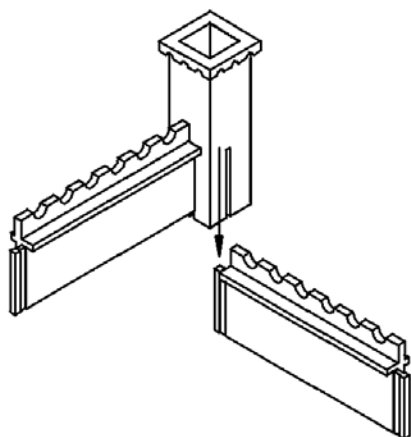
Betzold Lernmedien GmbH
Winkelriedstrasse 82
CH-8203 Schaffhausen
Telefon: +41 52 644 80 90
Telefax: +41 52 644 80 95
E-Mail: service@betzold.ch
www.betzold.ch



 **Betzold**

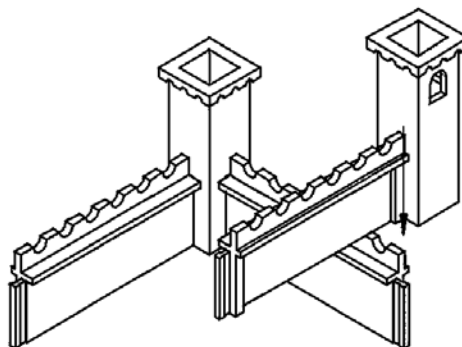
Etape 1

Prenez deux parois latérales et reliez-les à une petite tour à l'aide du mécanisme d'emboîtement.



Etape 2

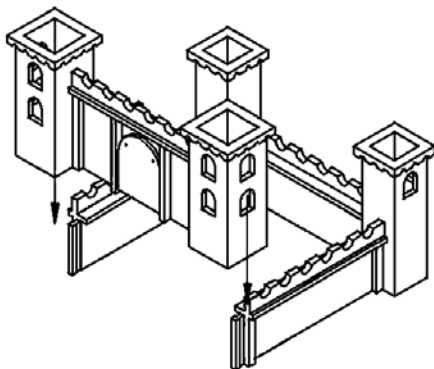
Prenez maintenant la troisième paroi latérale et la deuxième petite tour. Assemblez les. Ajustez maintenant les parois latérales et les deux petites tours.



Etape 3

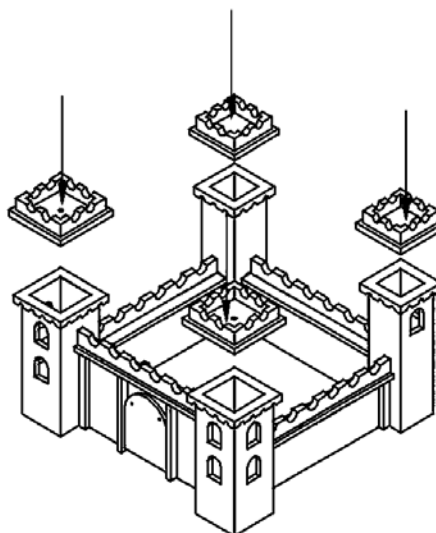
Encastrez la façade entre les deux grandes tours.

Maintenant reliez avec les murs latéraux déjà montés. Le château fort tient maintenant debout et est presque fini.



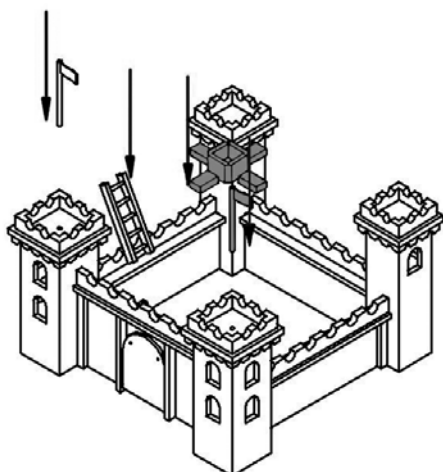
Etape 4

Mettez les deux petits hauts de tours crénelés sur les petites tours et les deux grands sur les grandes.



Etape 5

Maintenant les drapeaux peuvent être insérés dans les trous préforés sur les deux hauts de tours. Adossez l'échelle de l'intérieur à une paroi latérale. Le puits du château est placé au milieu, les quatre pierres sont placées de chaque côté. Maintenant le château fort est monté.



Zamek instrukcja montażu

Nr./Art. 51680

Ważne – uważnie przeczytać! Zachować do późniejszego użytku

Zakres i przeznaczenie

- ▶ Wskazane dla dzieci powyżej 3 roku życia.
- ▶ Zamek wyłącznie do zabawy pod nadzorem osób dorosłych.
- ▶ Należy przestrzegać procedur czyszczenia zamku podanych poniżej.
- ▶ Zamek przeznaczony do użytku w suchych pomieszczeniach.

Materiały i wymiary

- ▶ Wymiary zbudowanego zamku: długość x szerokość x wysokość: 62x60x38 cm, waga: 7,9 kg
- ▶ Materiał: lakierowana sosna

Uwagi dotyczące bezpiecznego i właściwego użycia

- ▶ Uwaga! Należy się upewnić, że zamek nie znajduje się w pobliżu otwartego ognia, bądź źródeł ciepła, np. piecyków elektrycznych, piecyków gazowych, itp.
- ▶ Uwaga! W przypadku gdzie części zamku są połamane, uszkodzone albo jeśli ich brakuje, powinno zaprzestać się dalszego jego użytkowania.
- ▶ Uwaga! Dziecko podczas zabawy powinno być pod nadzorem osoby dorosłej.
- ▶ Nie należy używać zamku w przypadku jeśli, któryś z materiałów, bądź któryś z jego składników powoduje uczulenie.
- ▶ Przed rozpoczęciem zabawy, należy sprawdzić aby zamek stał równo i stabilnie.
- ▶ Montaż tylko przez osoby dorosłe.
- ▶ Zamek przeznaczony do użytku w suchych pomieszczeniach.
- ▶ Składać zamek zgodnie z instrukcją montażu.
- ▶ Uwaga! Nie wskazane dla dzieci poniżej 3 roku życia. Możliwość udławienia się. Małe części.
- ▶ Uwaga! Rogi i ostre końce. Możliwość skaleczenia się.

Przechowywanie

- ▶ Zamek należy przechowywać w miejscu suchym i nienasłonecznionym. Inaczej materiał może stać się porowaty.
- ▶ Zamek nie powinien być również przechowywany w pobliżu źródeł ciepła. Może to prowadzić do uszkodzeń.

Przygotowania do bezpiecznego i właściwego użytkowania

- ▶ Przed każdą zabawą należy sprawdzić czy zamek jest w odpowiednim stanie. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia należy zaprzestać dalszego jego użytkowania.
- ▶ Zamek należy wyrzucić jeśli uszkodzenia są widoczne.

Wskazówki dotyczące czyszczenia zamku

Zamek należy czyścić używając wilgotnej ściereczki albo gąbki. Nie wolno używać środków zawierających alkohol. Mogą one uszkodzić powierzchnię. Przed następnym użyciem zamek powinien całkowicie wyschnąć.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Opakowanie należy zutylizować we właściwy sposób. Folie niosą ze sobą niebezpieczeństwo uduszenia przez niemowlęta i małe dzieci. Wystużony zamek wyrzucić do śmieci gabarytowych.

Gwarancja i części zamienne

Otrzymują Państwo gwarancję na okres 2 lat. Nie muszą Państwo udowadniać, że uszkodzenie nastąpiło podczas zakupu.

W razie pytań dotyczących gwarancji prosimy o kontakt z adresem podanym poniżej.

D

Arnulf Betzold GmbH
Ferdinand-Porsche-Str. 6
D-73479 Ellwangen
Telefon: +49 7961 90 00 0
Telefax: +49 7961 90 00 50
E-Mail: service@betzold.de
www.betzold.de

AT

Arnulf Betzold GmbH
Seebühel 1
AT-6233 Kramsach/Tirol
Telefon: +43 5337 644 50
Telefax: +43 5337 644 59
E-Mail: service@betzold.at
www.betzold.at

CH

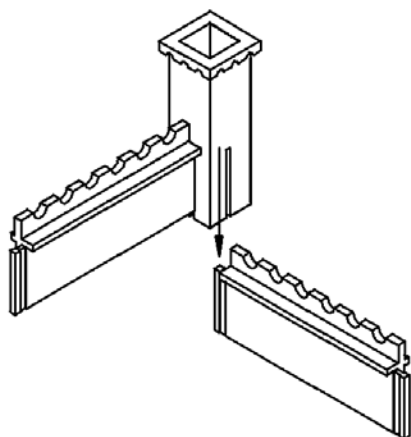
Betzold Lernmedien GmbH
Winkelriedstrasse 82
CH-8203 Schaffhausen
Telefon: +41 52 644 80 90
Telefax: +41 52 644 80 95
E-Mail: service@betzold.ch
www.betzold.ch



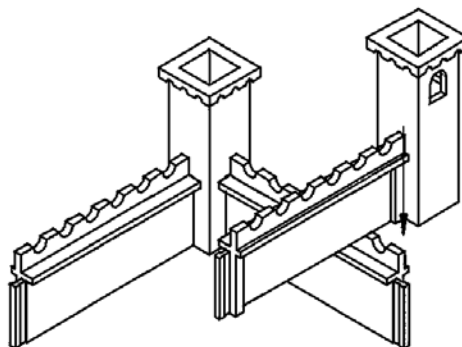
Betzold

Krok 1:

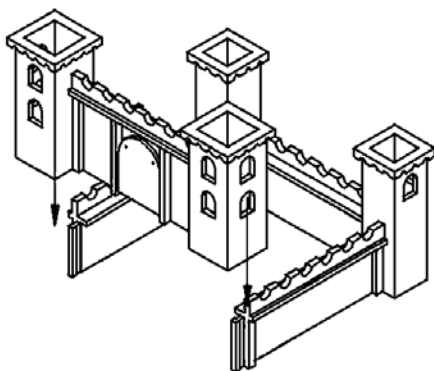
Dwie ściany zamku połącz z wieżą wsuwając je w specjalnie otwory.

**Krok 2:**

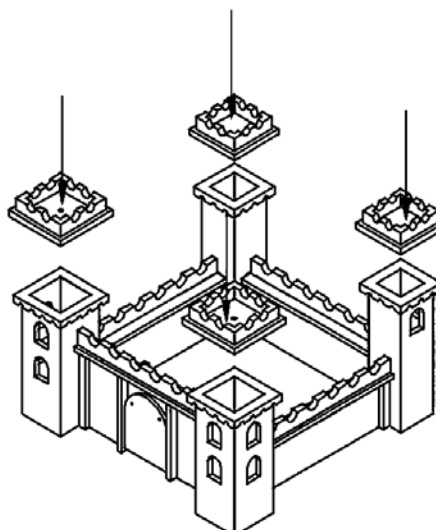
Następnie połącz kolejną ścianę z drugą wieżą i połącz je razem z pierwszą konstrukcją.

**Krok 3**

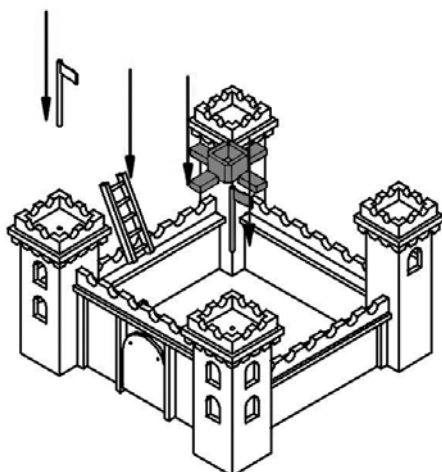
Ścianę główną włóż pomiędzy dwie duże wieże. Następnie połącz nową konstrukcję ze wcześniejszą. Zamek jest już prawie gotowy.

**Krok 4:**

Dwie małe korony nałóż na małe wieże, a dwie duże korony na duże.

**Krok 5:**

W wywierconych otworach można teraz umieścić flagi. Drabinkę oprzyj od wewnątrz o jedną ze ścian. Studnia znajduje się będzie na środku zamku, a wokół niej będą umieszczone cztery kamienie. Zamek jest już gotowy.



Grote houten burcht

Nr./Art. 51680

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG HOU VOOR LATER

Gefeliciteerd met de aankoop van deze burcht. We wensen u veel plezier met dit artikel.

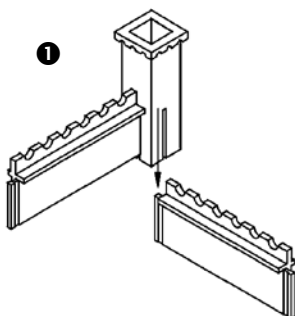
Voor de montage heeft u geen gereedschap of lijm nodig.

Gelieve vooraf de onderdelenlijst op volledigheid te controleren:

- ▶ 3x zijwand
- ▶ 1x voorgevel met trekbrug
- ▶ 2x kleine toren met twee vensters
- ▶ 2x grote toren met 4 vensters
- ▶ 2x klein kanteel
- ▶ 2x groot kanteel
- ▶ 2x vlag voor kanteel
- ▶ 1x ladder
- ▶ 1x fontijn
- ▶ 4x boordstenen voor fontijn

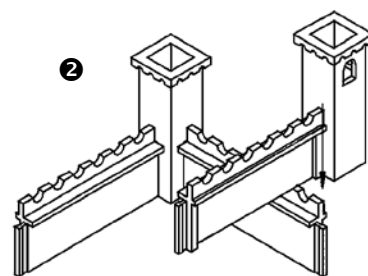
Stap 1:

Neem twee zijwanden en schuif ze in de gleuven van een kleine toren.



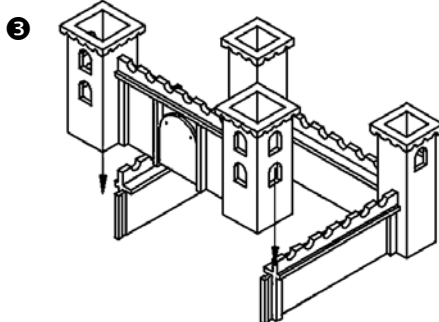
Stap 2:

Neem vervolgens de derde zijwand en de tweede kleine toren en schuif ze in mekaar. Bevestig het geheel van de zijwanden en de kleine torens aan mekaar.



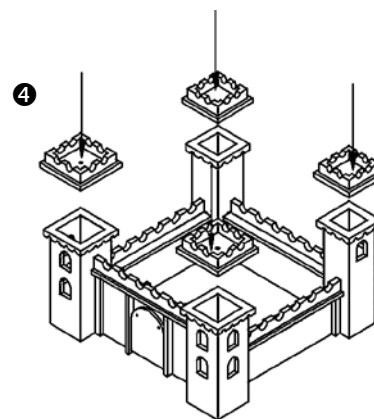
Stap 3:

Schuif de voorgevel in de gleuven van de grote torens. Verbind het de voorzijde met de eerder gemonteerde achterbouw. Nu staat de burcht al overeind is ze bijna klaar.



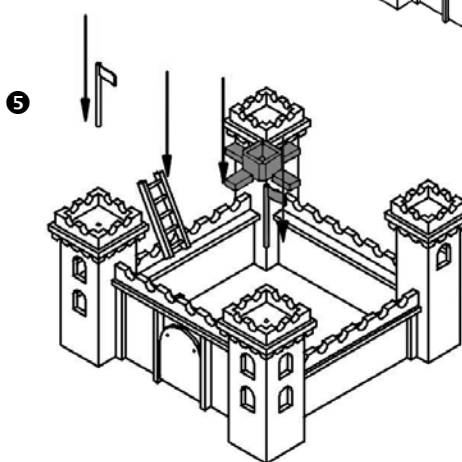
Stap 4:

Plaats nu de kleine kantelen op de kleine torens en de grote kantelen op de grote torens.



Stap 5:

Steek de vlaggen in de voorgeboorde uitsparingen op het dak. Plaats de ladder op de binnenplaats tegen een zijwand. Plaats de fontein in het midden met aan elke kant een boordsteen.



De burcht is nu klaar.

D

Arnulf Betzold GmbH
Ferdinand-Porsche-Str. 6
D-73479 Ellwangen
Telefon: +49 7961 90 00 0
Telefax: +49 7961 90 00 50
E-Mail: service@betzold.de
www.betzold.de

AT

Arnulf Betzold GmbH
Seebühel 1
AT-6233 Kramsach/Tirol
Telefon: +43 5337 644 50
Telefax: +43 5337 644 59
E-Mail: service@betzold.at
www.betzold.at

CH

Betzold Lernmedien GmbH
Winkelriedstrasse 82
CH-8203 Schaffhausen
Telefon: +41 52 644 80 90
Telefax: +41 52 644 80 95
E-Mail: service@betzold.ch
www.betzold.ch



 **Betzold**